

(CAST) COMUNICADO A LA OPINIÓN PÚBLICA: Detenciones en Euskal Herria a profesionales de la salud, ¿libertad del ejercicio profesional en el Estado Español?

Alumnado del diplomado de "Salud Mental en Situaciones de Violencia Política y Catástrofes" del Grupo de Acción Comunitaria nos dirigimos a la opinión pública para **mostrar nuestro rechazo a los arrestos llevados a cabo en la mañana de hoy en Euskal Herria en el marco de la llamada "Operación Pastor"** de la Guardia Civil. En esta operación se han arrestado a las siguientes personas:

Izaskun Abaigar (Asociación Etxerat)

Fernando Arburua (Asociación Jaiki Hadi)

Oihana Barrios (Asociación Jaiki Haidi)

Nagore López (Asociación Etxerat)

Se trata de profesionales de la salud que ejercen prestando atención a presos y presas políticas y a sus familiares. Las dos últimas son psicólogas y docentes en el diplomado.

Queremos poner los siguientes hechos sobre la mesa para **preguntarnos sobre la libertad del ejercicio profesional en el Estado Español.** En este caso, el que se practica desde el compromiso social con las personas en reclusión y con las víctimas de tortura y tratos o penas degradantes, inhumanos y crueles por parte de agentes estatales:

* **Izaskun Abaigar:** A principios de este mes formó parte de una delegación de Etxerat que se reunió con europarlamentarios en Bruselas con el fin de reunir apoyos contra la dispersión.

* **Nagore López:** En febrero participó como portavoz de Etxerat en una reunión con el lehendakari Iñigo Urkullu en la que se habló de la necesidad de acabar con la dispersión de los presos y presas vascas, así como de que se reconozca el sufrimiento que esa política causa a sus allegados.

* **Asociación Jaiki Hadi:** Participó en el estudio "Incomunicación y tortura" que demuestra la existencia de 45 casos de tortura en Euskadi analizados por 30 profesionales de la salud en base el protocolo de la ONU para la investigación y detección de torturas (Protocolo de Estambul). Este estudio se presentó en noviembre de 2014.

Destacamos que **este no es un hecho aislado:** en enero, en el marco de la "Operación Mate", se detuvieron doce abogados y abogadas que defienden los derechos de presos y presas integrados en el Colectivo de Presos/as Políticos/as Vascos/as (EPPK), acusándoles de integración en banda armada y delitos contra la hacienda pública. De igual manera, el lunes la Coordinadora para la Prevención y Denuncia de la Tortura (CPDT) daba a conocer como, en las últimas semanas, la Dirección General de Servicios Penitenciarios de la Generalitat de Catalunya ha vetado que delegados de la Coordinadora puedan realizar comunicaciones ordinarias con personas presas.

Como profesionales y estudiantes del campo social, sanitario y legal, nos preguntamos: dónde están las garantías para el ejercicio de nuestra actividad. ¿Defender y proteger los derechos humanos es un crimen en el Estado Español?

En el momento en el que escribimos este comunicado, recibimos la información de que no se está permitiendo a las personas arrestadas el acceso a abogadas de confianza, vulnerando su derecho a la defensa, por lo que **exigimos que cese la vulneración de derechos fundamentales y se apliquen todas las garantías a las personas detenidas.**

Expresamos nuestra solidaridad y cariño a Izaskun, Fernando, Oihana Barrios y Nagore, a sus familiares y a sus organizaciones.

(EUS) IRITZI PUBLIKOARI: GAUR EUSKAL HERRIAN OSASUNGINZA PROFESIONALEN ATXILOKETAK DIRELA ETA. PRESOEI ARRETA PROFESIONALA EMATEKO ASKATASUNA.

Grupo de Acción Comunitaria-k antolatutako "Osasun Mentala Biolentzia politikoa eta Katastrofe egoeratan" Diplomatuan parte hartzen dugun ikasle taldetik iritzi publikoari zera hau adierazi nahi diogu:

Euskal Herrian Goardia Zibilaren "Operación Pastor" delakoan burutu diren atxiloketak gaitzesten ditugu. Operatibo honetan Izaskun Abaigar (Etxerat Elkarte), Fernando Arburua (Jaiki Hadi Elkarte), Oihana Barrios (Jaiki Haidi Elkarte) eta Nagore López (Etxerat Elkarte) atxilo eraman dituzte.

Pertsona hauek osasungintza profesionalak dira eta haien profesioa preso politiko zein haien senideei arreta emanez dihardute. Azken bi psikologoak eta gure irakasleak dira.

Jazo dena mahai gainean jarri nahi dugu Estatu espainarrean profesioa jarduteko askatasuna benetan existitzen den zalantzan jartzeko. Kasu honetan, atxilotuak izan diren profesionalak konpromiso sozialetik abiatuta preso zein estatuen agenteen eskutik tortura, tratu txarrak, gizatasunaren edo duintasunaren kontrako zigor edo tratuk pairatu dituzten biktimekin egin dute lan gaur arte:

***Izaskun Abaigar**-ek hilean hasieran dispertsioaren aurkako babesa lortzeko asmoz Bruxellen europarlamentarioekin bildu zen Etxerat Elkartearen ordezkartzan parte hartu zuen.

***Nagore López** pasa den otsailan Iñigo Urkullu lehendakariarekin bildu zen Etxerat Elkartearen bozeramale gisa. Bertan euskal presoek ezartzen zaien dispertsio politikarekin amaitzeko beharraz eta politika honek euskal presoek senideengan eragiten duen minaren aitorpenaz mintzo ziren.

***Jaiki Hadi Elkarte**-k "Inkomunikazio eta tortura" ikerketan parte hartu zuen. Azken ikerketan 2014ko azaroan aurkeztu zen eta "Istanbul Protokoloa" aplikatuz 30 profesionalak aztertu zituen 45 tortura kasu frogatzen ditu.

Horrez gain, hau **ez dela gertaera bakar bat** azpimarratu nahi dugu. Igaro den urtarrilan, Talde armatuko kide izatea eta Ogasun Publikoaren kontrako delituen akusaziopean, EPPK -ko presoek eskubideak defendatzen dituzten 12 abokatu atxilotu zituzten. Bide beretik, astelehen honetan Torturaren Prebentziorako Koordinakundeak jakinarazi zuen azken asteotan Kataluniako Generalitateko Espetxe Zerbitzuen Zuzendaritzak Koordinakundearen ordezkarietara ohiko komunikazioak presoekin galarazi dizkietela.

Osasungintzan, arlo sozialean zein juridikoan profesionalki eta akademikoki aritzen garen heinean galdetzen dugu: Non daude gure profesioa jarduteko bermeak? Giza eskubideak defendatzea eta babestea delitua al da Estatu espainarrean?

Azken momentuetan salatzen ari da atxilotuei konfidantzazko abokatua izateko eskubidea ukatzen ari zaiela eta haien defentsa eskubidea urratzen ari dela. Horregatik, **oinarrizko eskubideen urraketa bertan behera gera dadin eta atxilotuei dagozkien berme guztiak aplikatu daitezkeen exijitzen dugu.**

Azkenik, Izaskun, Fernando, Oihana eta Nagorei, haien senideei eta antolakundeek gure elkartasuna eta maitasuna adierazi nahi diegu.

GAC-en 2014-2015ko "Osasun Mentala Biolentzia politikoa eta Katastrofe egoeratan" Diplomatuaren ikasle taldea

2015ko martxoaren 25a

(CAT) COMUNICAT A L'OPINIÓ PÚBLICA: Detencions a Euskal Herria a professionals de la salut, llibertat de l'exercici professional a l'Estat Espanyol?

Alumnat del diplomate de "Salut Mental en Situacions de Violència Política i Catàstrofes" del Grup d'Acció Comunitària ens dirigim a l'opinió pública per **mostrar el nostre rebuig a les detencions portades a terme aquest matí a Euskal Herria en el marc de l'anomenada "Operació Pastor"** de la Guàrdia Civil. En aquesta operació s'han detingut les següents persones:

Izaskun Abaigar (Associació Etxerat)

Fernando Arburua (Associació Jaiki Hadi)

Oihana Barrios (Associació Jaiki Haidi)

Nagore López (Associació Etxerat)

Aquestes persones són professionals de la salut i exerceixen assistint presos i preses polítiques i els seus familiars. Les dues últimes són psicòlogues i docents del diplomate.

Volem posar els següents fets sobre la taula per **preguntar-nos sobre la llibertat de l'exercici professional a l'Estat Espanyol.** En aquest cas, aquell que es practica des del compromís social amb les persones en reclusió i a les víctimes de tortura i tractes o penes inhumanes, cruels i/o degradants per part d'agents estatals:

* **Izaskun Abaigar:** A principis de mes va formar part d'una delegació d'Etxerat que es va reunir amb europarlamentaris a Brussel·les amb la finalitat de reunir suports contra la dispersió.

* **Nagore López:** el mes de febrer va participar com a portaveu d'Etxerat en una reunió amb el Lehendakari Iñigo Urkullu, en què es va tractar la necessitat d'acabar amb la dispersió dels presos i les preses basques, així com que es reconegui el patiment que aquesta política causa al seu entorn personal i familiar.

* **Associació Jaiki Hadi:** va participar en l'estudi "Incomunicación y tortura" en què l'anàlisi de 30 professionals de la salut demostren l'existència de 45 casos de tortura a Euskal Herria basant-se en el protocol de l'ONU per a la investigació i detecció de les tortures (Protocol d'Istanbul). Aquest estudi es va presentar el mes de novembre de 2014.

Destaquem que **aquest no és un fet aïllat:** Al mes de gener, en el marc de "l'Operació Mate", es van detenir 12 advocats i advocades que defensen els drets de presos i preses integrats en el Col·lectiu de Presos/es Polítics/ques Bascos/que (EPPK) acusant-los d'integració a banda armada i delictes contra la Hisenda Pública. Així mateix, el dilluns, la Coordinadora per a la Prevenció i Denúncia de la Tortura (CPDT) donava a conèixer que en les últimes setmanes la Direcció General de Serveis Penitenciaris de la Generalitat de Catalunya ha vetat que delegats de la Coordinadora puguin dur a terme comunicacions ordinàries amb persones preses.

Com a professionals i estudiants del camp social, sanitari i legal, ens preguntem on són les garanties per a l'exercici de la nostra activitat. Defensar i protegir els drets humans és un crim a l'Estat Espanyol?

En el moment en què escrivim aquest comunicat, rebem la informació que no s'està permetent a les persones arrestades l'accés a advocades de confiança, vulnerant, d'aquesta manera, el seu dret a la defensa, per la qual cosa **exigim que s'aturi la vulneració de drets fonamentals i s'apliquin totes les garanties a les persones detingudes.**

Expressem la nostra solidaritat i afecte a Izaskun, Fernando, Oihana Barrios i Nagore, als seus familiars i a les seves organitzacions.

Alumnat 2014-2015 del diplomate de "Salut Mental en Situacions de Violència Política i Catàstrofes"

25/03/2015

(GZ) Detencións en euskal herria a profesionais da saúde, liberdade do exercicio profesional no estado español! Comunicado á opinión pública

Alumnas do diplomado de “Salud Mental en Situaciones de Violencia Política y Catástrofes” do grupo Acción Comunitaria dirixímonos á opinión pública para **manifestar o noso repudio polos arrestos acontecidos na mañá de hoxe en Euskal Herria no cadro da denominada “Operación Pastor”** da Guardia Civil. Nesta operación foron arrestadas as seguintes persoas:

Izaskun Abaigar (Asociación Etxerat)

Fernando Arburua (Asociación Jaiki Hadi)

Oihana Barrios (Asociación Jaiki Haidi)

Nagore López (Asociación Etxerat)

Estas persoas son profesionais da saúde e exercen prestando atención a presos e presas políticas e aos seus familiares. As dúas últimas son psicólogas e son as nosas profesoras.

Queríamos salientar os seguintes feitos para **nos preguntar sobre a liberdade do exercicio profesional no Estado Español**. Neste caso, aquel que é practicado no compromiso social coas persoas en reclusión e coas vítimas de tortura e tratos ou penas degradantes, inhumanos e crueis por parte dos axentes estatais:

***Izaskun Abaigar** a comezos deste mes fixo parte dunha delegación de Etxerat que se reuniu con europarlamentarios en Bruxelas a fin de recadar apoios en contra da política de dispersión de presos y presas vascas.

***Nagore López** en febreiro participou como portavoz de Etxerat nunha reunión co lehendakari Íñigo Urkullu na cal se falou da necesidade de acabar coa política de dispersión dos presos e presas vascas e de recoñecer o sufrimento que esta política causa aos seus achegados.

*A **Asociación Jaiki Hadi** participou no estudo “Incomunicación y tortura”, que demostra 45 casos de tortura en Euskal Herria analizados por trinta profesionais da saúde segundo o protocolo da ONU para a investigación e detección de torturas (Protocolo de Istambul). Este estudo foi presentado en novembro de 2014.

Destacamos **o feito de este non ser un acontecemento isolado**: no mes de xaneiro, no cadro da “Operación Mate”, foron detidos doce avogados e avogadas que defenden os dereitos dos presos e presas integradas no Colectivo de Presos/as Políticos/as Vascos/as (EPPK), sendo acusados de integración en banda armada e delitos contra a facenda pública. Igualmente, este luns, a Coordinadora para la Prevención y Denuncia de la Tortura (CPDT) daba a coñecer como nas últimas semanas a Dirección General de Servicios Penitenciarios de la Generalitat de Catalunya ten prohibido delegados da Coordinadora de realizaren comunicacións ordinarias coas persoas presas.

Como profesionais e estudantes do ámbito social, sanitario e legal, preguntámonos: ¿onde é que están as garantías para o exercicio da nosa actividade?, ¿defender e protexer os dereitos humanos é un crime no Estado Español?

Nestes momentos, está a ser denunciado o feito de as persoas arrestadas non teren permitido o acceso a avogados de confianza, o cal vulnera o seu dereito à defensa, polo cal **esiximos o cesación da vulneración de dereitos fundamentais e a aplicación de todas as garantías para as persoas detidas.**

Queremos expresar nosa solidariedade e cariño a Izaskun, Fernando, Oihana e Nagore, aos seus familiares e ás súas organizacións.